

СОБРАНИЯ МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ

КНИГИ ПЕРВОПЕЧАТНИКА ДИАКОНА ИВАНА ФЕДОРОВА В СОБРАНИИ МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ

мон. Александра (Певцова)

магистр искусствоведения

иконописец

141312, Московская обл., Сергиев Посад,

Троице-Сергиева лавра, Академия

vasilissape@gmail.com

Аннотация

Средневековая культура Древней Руси сохранилась до нашего времени в немногих предметах церковного искусства, которые, как драгоценные жемчужины, рассеяны по всему миру, напоминая современным людям о том, что когда-то этот многоценный бисер пронизывал не только богослужебную жизнь, но и быт, и все сферы жизни человека. Такая «воцерковленная» культура непрестанно напоминала средневековым людям о предназначении жизни человека, о спасительном пути духовной жизни, ограждала от ошибок и в каком-то смысле направляла к святости. Рукописная книга, а затем и печатная, в большинстве своем религиозная, была неотъемлемой частью этой культуры. Немного таких книг дошло до наших дней. В наше время они являются не только благочестивым чтением, дающим возможность прикоснуться к Божественным истинам и к православной культуре Святой Руси, но прежде всего являются предметом исследования. В статье представлено научное описание трех книг: Псалтири с Новым Заветом 1580 г. и двух экземпляров Библии 1581 г., напечатанных в Остроге первопечатником диаконом Иваном Федоровым, из собрания библиотеки Московской Духовной Академии. Библия (инв. № 4026) и Псалтирь с Новым Заветом (инв. № 188177), не являясь изначально предназначенными для литургического применения, имеют читательские заметки богослужебного характера, свидетельствующие об использовании этих книг во времена гонений XX в. из-за недостатка богослужебных изданий. При сравнении двух экземпляров Острожской Библии (инв. № 4026 и № 209563) с 29 вариантами набора данного издания, выявленных А. С. Зерновой, было установлено, что они не соответствуют ни одному из этих типов и могут быть рассмотрены как еще два варианта набора. Все три книги имеют записи или читательские заметки.

Ключевые слова: Острожская Библия, Псалтирь, Новый Завет, древлехранилище библиотеки Московской Духовной Академии, камеральная книжная археография, старопечатная книга XVI в., Острог, первопечатник диакон Иван Федоров, 1580 г., 1581 г.

В древлехранилище¹ библиотеки Московской Духовной Академии находится 25 экземпляров книг кирилловской печати, изданных в XVI в. в

¹ Об основных этапах формирования современного фонда библиотеки МДА после возрождения в 1944 г. См.: *Дионисий (Шлёнов) игум.* История библиотеки Московской

типографиях Венеции, Вильно, Острога, Москвы. В 2000 г. был опубликован «Предварительный список кириллических рукописей XV–XVII в. и печатных книг XVI–XVII в. библиотеки Московской Духовной академии и семинарии», в котором составители, приводя краткое описание книг, оговаривают, что их труд только первый шаг к изучению собрания МДА и в будущем необходимо провести подробное научное описание каждого экземпляра, ссылаясь и на деяния Священного собора Православной Российской церкви 1917–1918 гг.² В данной статье мы приводим описание Псалтири с Новым Заветом 1580 г. и двух экземпляров Библии 1581 г., напечатанных в Остроге первопечатником диаконом Иваном Федоровым. В Церковно-археологическом кабинете МДА в постоянной экспозиции также находятся три экземпляра Библии (К-12, К-13, К-14) и два Псалтири с Новым Заветом (К-5, К-6) этих изданий и первопечатный Апостол 1564 г. (К-6)³.

Новый Завет с Псалтирью / печ. Иван Федоров. Острог: тип. К. К. Острожского, 1580. 494 л.

А-0 П-86. Инв. 188177.

8°: [*]⁴, 1⁸-61⁸, 62² = [4 нн., 1–9 (отсутствуют)], 10–16, 17 пустой, 18–93, [94–262 (отсутствуют)], 263–266, [267 (отсутствует)]. 268–271, [272–273 (отсутствуют)]. 274-286, [287–288 (отсутствуют)], 289–471, [472–489, 1 нн. (отсутствуют)] = 494.

Переплет XX в., доски в кожзаменителе. Обрез окрашен красным пигментом. Строк на странице 30, 24.

Шрифт: 42, 50, 86 мм

Формат полосы набора: 12,1×5,6 см

Фолиация сквозная кириллическими цифрами над наборной полосой в правом углу страницы. Колонцифре предшествует слово лиС(лист).

Сигнатура кириллическими цифрами под наборной полосой в правом углу первого листа тетради.

Колонтитулы расположены над наборной полосой по центру, постраничные (везде, кроме библейских песен).

Духовной Академии // Московской Духовной Академии 325 лет: Юбилейный сборник статей. Т. 1. Кн. 2. М., 2010. С. 19–47.

² Бесценное духовное наследие. Кириллические рукописи XV–XVII вв. и печатные книги XVI–XVII вв. библиотеки Московской духовной академии и семинарии. Предварительный список / сост. И. В. Поздеева, А. В. Дадыкин. М., 2000. С. 9–15.

³ Благодарю за консультации при написании настоящей статьи доктора искусствоведения, профессора кафедры теории и истории церковного искусства О. Р. Хромова.

Язык: церковнославянский.

Шрифт: кириллический.

Печать: двумя красками в два прогона.

Орнамент: инициалы, заставки, концовки, вязь, наборные украшения.

Библиография: Гусева, 2003. С. 561-563, № 77⁴; Лукьяненко, 1993. С. 163, № 75.

Содержание:

Отсутствуют листы: 4 нн., 1-9⁵.

Кафизма 3. Л. 10–12 (со слов 18 псалма <...> просвещаючи очи. Страх Господень чист)

Кафизма 4. Л. 12 об.–16 (31 псалом обрывается на словах <...> и хвалитесь все правии»))

Пустой лист, л. 17.

Кафизма 5. Л. 18–21 (со слов 33 псалма <...> нелишатся всякого блага)

Кафизма 6. Л. 21–26.

Кафизма 7. Л. 26–31.

Кафизма 8. Л. 31–35.

Кафизма 9. Л. 35–39.

Кафизма 10. Л. 39–44.

Кафизма 11. Л. 44–49.

Кафизма 12. Л. 49 об.–53.

Кафизма 13. Л. 53 об.–57.

Кафизма 14. Л. 57 об.–61.

Кафизма 15. Л. 61 об.–65.

Кафизма 16. Л. 65 об.–68.

Кафизма 17. Л. 69–74.

Кафизма 18. Л. 74–77.

Кафизма 19. Л. 77–81.

Кафизма 20. Л. 81 об.–85.

Сей псалом особ писан, и вне числа Давидов. егда един брася, и убит Голиафа. Л. 85.

От исхода Моисioва песнь 1. Л. 85 об.

Песнь Моисioва втораго закон. Л. 86–88.

Песнь Аннина матере Самуила пророка 3. Л. 88.

Молитва святого Аввакума. Песнь 4. Л. 88 об.–89.

Песнь святого Исаиа пророка 5. Л. 89 об.

Молитва Ионы пророка, песнь 6. Л. 89 об.

Святых триех отрок, песнь 7. Л. 89 об.–92.

Пение святых триех отрок. 8. Л. 92–93.

Песнь Пресвятыя Богородица. Евангельская еже от Луки 9. Л. 93.

Святого пророка Захарии отца Предотечева песнь 10. Л. 93.

4 Полный список литературы См.: Гусева А. А. Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века: сводный каталог. М., 2003. С. 562.

5 Полное подробное содержание данного издания // Там же. С. 561–562.

Еже от Матфея святого Евангелия главы. Л. 93 об. (страница заканчивается строкой о содержании 12 главы <...> 12 О двою беснующеися<...>)
Л. 94–262 (Евангелия от Матфея, Марка, Луки, Иоанна) отсутствуют.
Деяния святых апостол списана святым апостолом и евангелистом Лукой. Л. 263–309 (отсутствуют л. 267, 272, 273, 287, 288)
Сказание соборного послания Иаковля. Л. 310.
Соборное послание Иаковле. Л. 310 об.–315.
Сказание соборному Петрову посланию первому. Л. 315 об.
Соборное послание Петрово 1-е. Л. 316–321.
Соборное послание Петрово 2-е. Л. 321 об.–324.
Сказание соборному посланию Иоаннову первому. Л. 324 об.–325.
Соборное послание Иоанново 1-е. Л. 325 об.–330.
Сказание соборному посланию Иоаннову второму. Л. 330 об.–331.
Соборное послание Иоанново 2-е. Л. 331–332.
Сказание Иоанноготретияго послания, л. 232.
Соборное послание Иоанново 3-е. Л. 332–333.
Сказание соборному посланию Июдину. Л. 333.
Соборное послание Июдино. Л. 333 об.–334.
Сказание иже к римляном посланию святого апостола Павла. Л. 335–336.
К римляном послание святого апостола Павла. Л. 336 об.–354 об.
Сказание еже коринфому послание святого апостола Павла 1-е. Л. 355–355 об.
К коринфом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 356–373 об.
Сказание еже коринфом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 374–374 об.
К коринфом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 374 об.–386.
Сказание еже к галатом послание святого апостола Павла. Л. 386 об.–387.
К галатом послание святого апостола Павла. Л. 387–393.
Сказание еже к ефесеом послании святого апостола Павла. Л. 393 об.
К ефесеом послание святого апостола Павла. Л. 394–400.
Сказание иже к филипписиом послании святого апостола Павла. Л. 400–400 об.
К филипписиом послание святого апостола Павла. Л. 400 об.–405.
Сказание иже к коласаем послании святого апостола Павла. Л. 405 об.–406.
К коласаем послание святого апостола Павла. Л. 406–410.
Сказание к солуняном, первому посланию, святого апостола Павла. Л. 410 об.–411.
К солуненом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 411–415.
Сказание иже к солуняном, второму посланию, святого апостола Павла. Л. 415.
К солуненом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 416–418.
Сказание еже к Тимофею перваго послания святого апостола Павла. Л. 418–418 об.
К Тимофею послание святого апостола Павла 1-е. Л. 419–424.
Сказание к Тимофею второму посланию святого апостола Павла. Л. 424–424 об.
К Тимофею послание святого апостола Павла 2-е. Л. 425–428 об.
Сказание иже к Титу, послание святого апостола Павла. Л. 428 об.–429.

К Титу послание святого апостола Павла. Л. 429 об.—431.
Сказание к Филимону посланию, святого апостола Павла. Л. 431 об.—432.
К Филимону послание, святого апостола Павла. Л. 432—433.
Сказание еврейскому посланию, святого апостола Павла. Л. 433—433 об.
К еврею послание святого апостола Павла. Л. 434—447 об.
Апокалипсис святого Иоанна Феолога. Л. 448—469.
Сборник 12 месяцев. Л. 470—471 (обрывается на 17 октября).

Новый Завет с Псалтирью⁶ из библиотеки МДА (А-0 П-86 инв. 188177) сохранился не полностью, только л. 10—93, 263—266, 268—271, 274—286, 289—471 (Псалтирь и Апостол с несколькими недостающими листами). На протяжении всего текста Апостола (кроме Апокалипсиса, который не читают во время богослужения) киноварью от руки стилизованным полууставом проставлены пометки о времени чтения апостольских зачал и знаки в виде косой черточки с одной, двумя или без перекладины, для отделения первой

⁶ Известно. 83 экземпляра, 6 фрагментов данного издания.

Экз. особой ценности: *Ирландия*. Дублин, б-ка архиеп. Н. Марша, запись попа Феодорища о продаже книги в 1591—1592 гг. (В.3.5.2).

Белоруссия. Минск, ЦНБ (КХVI—XVIII/Ср — 121), Гос. музей (инв. 10278/207); *Болгария*. София, УБ; *Великобритания*. Кембридж, УБ (коллекция Библейского о-ва (254В80)); *Германия*. Геттинген, УБ; *Киргизия*. Бишкек, Гос. б-ка (15487); *Литва*. Вильнюс, УБ (Rk 299); *Мальта*. Валлетта, Нац. б-ка (фрагмент — Псалтирь); *Польша*. Варшава, ВН (XVI Q 684), УБ (28.1.5.34); Краков, БАН (4026), Нац. музей; *Россия*. Екатеринбург, Краевед. музей, УрГУ (XI.79п/3066); Иваново, Краевед. музей (2 экз. — инв. 4489, 75532); Истра, Музей «Новый Иерусалим»; Москва, ГИМ (5 экз. — Щап. 117, Хлуд. 22, Цар. А. 23, Менш. 1094, Черт. 486), ГПИБ (2 экз. — СТ 44: ОИК-50741, СТ 44а: ОИК-616Ю), МГУ (2 экз. — инв. 9226:1626, 12012-2-65, 2 фрагмента Псалтири — 6202-20-78, 280-2-90), Покровский собор (инв. 6/98), РГАДА (2 экз. — БМСТ/СПК 16, СПК 3112, 2 фрагмента — СПК 862, СПК 3215), РГБ (10 экз. — инв. 1711, 1712, 1713, 1714, 6840, 6841, 7631, 8038, 8246, 8342), Нижний Новгород, НГОУНБ (2 экз. — Ц 12882.1, Ц 10955.1); Новосибирск, ГПНТБ СО РАН (Тих. К — 41), ИИФиФСОРАН (№ 7/72-К); Псков, ПГОИАХМЗ (инв. 1); Санкт-Петербург, БАН (3 экз. — 1005 сп, 1006 сп, 1007 сп), ИРЛИ (Древлехранилище им. В. И. Малышева. Северодвинское собр. №790 — фрагмент), РГИА (№325), РНБ (4 экз. — 1.5.37а, 1.5.37б, 1.5.37в, 1.5.37г), СПбГУ (инв. 8051); Саратов, СГУ (1 экз. в трех переплетах — № 856, 857, 858); Сергиев Посад, Б-ка МДА (А-0 П-86, инв. 188177), Б-ка Церковно-археолог. кабинета (2 экз. — К-8, К-9); Смоленск, Музей-заповедник; Тюмень, Краевед. музей; Ярославль, Музей-заповедник (2 экз. — ЯМЗ-26190/1, 26190/2); *Словения*. Любляна, NUK (25685); *США*. Кембридж, Б-ка Гарвардского ун-та; Чикаго, Б-ка Ньюберри (Wing ZP 554. F 392); *Украина*. Киев, ГИБ (инв. 392985); НБУВ (№ 6 — из собр. В. О. Витте); Львов, ЛНБ (5 экз. — Ст. 1-3621-Ст. 1-3625), Ист. музей (СД-566), Нац. музей (2 экз. — Q 417, Q 418), УБ (№ 141793); Одесса, ОДНБ; Харьков, УБ (РК-646120), ХГНБ (3 экз. — 816566-с1/а 109086, 816566-с1/а 666413, К1-86-1303/Д 32962); *Сербия*. Белград, Музей Сербской православной церкви (№ 303); Дечаны, Монастырская б-ка. Подробнее см.: Гусева А. А. Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века. Сводный каталог. М., 2003. С. 562.

строки зачала. Видимо Апостол использовали для чтения за литургией. Возможно, по этой же причине было отделено, отсутствующее в данном экземпляре, Евангелие для использования за богослужением. Фрагмент книги, содержащий Апостол, имеет более потрёпанный обрез листов по сравнению с первой частью Псалтири. На листах 88–93 на полях чернилами от руки проставлена нумерация стихов библейских песен и чернильные крестики в самом тексте, соответствующие окончанию стиха. Записи на поле скорописью XIX в. на л. 264 об.: «Pomoc moja od pana Boga który stworył niebo» (польск. «помощь моя от Господа Бога, который сотворил небо» Пс. 120, 1); на л. 460 об. тот же текст: «Pomoc moja od pana Boga», но другим почерком; на л. 469 запись обрезана. На л. 265 об. исправление в тексте карандашом. На поле на л. 459 об. чернилами — «зри». На отдельных листах небрежные подчёркивания и пометки фиолетовой шариковой ручкой XX в. Переплет данного экземпляра проклеен газетным листком, на котором прочитывается текст «улица Правды, д. 2, отдел учащейся молодежи, физкультуры и спорта». В книгу вложен обрывок пожелтевшего листка с надписью «57 Новый Завет Острог 1580».

Библия сиречь книги Ветхаго и Новаго Завета по языку словенску / печ. Иван Федоров. Острог: тип. К. К. Острожского. 12 августа 1581.

Строк на странице 50.

Шрифт: 51, 85, 40, 135.

Формат полосы набора: 24,8×13,5×13,8 см

Текст в два столбца.

Фолиация сквозная кириллическими цифрами над наборной полосой в правом углу страницы. Колонцифре предшествует слово лиС(лист).

Ошибка в нумерации: л. 5 5-го сч. назван л. 3.

Колонтитулы расположены над наборной полосой по центру, постраничные.

Язык: церковнославянский.

Шрифт: кириллический и греческий.

Печать двумя красками в два прогона.

Заглавия текстов Бытия (л. 1 2-го сч.), Псалтири (л. 1 3-го сч.), Книг пророков (л. 71 3-го сч.), Евангелия (л. 2 5-го сч.) и Апостола (л. 1 6-го сч.) выделены киноварью.

Орнамент: рамка, заставки, концовки, вязь, инициалы, наборные украшения.

Книги Библии отделены заглавиями, исполненными вязью, заставками, концовкам; главы — инициалами.

Иллюстрации: герб князя К.К. Острожского. л. 1 об. 1-го сч.

Библиография: Гусева, 2003. С. 588. Украинские книги I.1.

А-0 Б-59 Инв. 4026.

2°: 1⁸¹6-46⁶ 1⁶30⁶ 1⁶5⁶1⁶-8⁶9⁸1⁶-13⁶ = 1-8 нн. (1-го сч.), 1-7 (2-го сч.), 36-66 (6-го сч.), 8-42 (2-го сч.), 140-162 (2-го сч.), 43-139 (2-го сч.), 163-276 (2-го сч.), 1-78, 78-79, 91-180 (3-го сч.), 1-30 (4-го сч.), 1-56 (5-го сч.), 1-35 (6-го сч.), 67-76 (6-го сч.), [77-78 (отсутствуют)] = 628. При переплете нарушена последовательность тетрадей и счет листов.

На титульном листе дата издания — 1581 г. На листе 2 об. — 7088 г. от сотворения мира, 12 августа 1581 от Рождества Христова.

Печать М. М. Успенского л. 1 об.

Переплет XVII в., доски в коже. Запись XVIII в.

Содержание:

Титульный лист. Л. 1.

Герб князя К. К. Острожского со стихами. Л. 1 об.

Молитва «Боже Отче Вседержителю» (на греческом и церковнославянском языках). Л. 2.

Предисловие «О нашем же изволении». Л. 2 об.-3.

Наставление о чтении с верой «В град крепок невозможно внити». Л. 3 об.

Предисловие к благоверному и православному, всякого чина, возраста же и сана читателеви Герасима Даниловича Смотрицкого. Л. 4-7.

Двустрочия Герасима Даниловича Смотрицкого «Всякого чина православный читателю». Л. 7-7 об.

Оглавление «Последует сицерьядовый чин его же содержит книга Библия Ветхаго и Новаго Завета», «Оглавление книг Новаго Завета». Л. 8.

Л. 8 об. пустой.

Первыи книги Моисиовы Бытия. Л. 1-7 2-го счета (19 гл. обрывается на словах <...> и погибоша и ищущие дверей. Реста же <...>)

К коринфом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 36-38 об. 6-го счета (со слов 10 гл. <...> свобода моя судится от иноя совести).

Сказание к коринфом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 38 об. 6-го сч.

К коринфом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 39-43. 6-го сч.

Сказание иже к галатом послание святого апостола Павла. Л. 43. 6-го сч.

К галатом послание святого апостола Павла. Л. 43-45 6-го сч.

Сказание иже к ефесеом посланию святого апостола Павла. Л. 45-45 об. 6-го сч.

К ефесеом послание святого апостола Павла. Л. 45 об.-47 об. 6-го сч.

Сказание иже к филипписеом посланию святого апостола Павла. Л. 47 об. 6-го сч.

К филипписеом послание святого апостола Павла. Л. 47 об.-49 6-го сч.

Сказание коласанскому посланию святого апостола Павла. Л. 49 об. 6-го сч.

К коласаем послание святого апостола Павла. Л. 49 об.-51 6-го сч.

Сказание еже к солуняном, первому посланию, святого апостола Павла. Л. 51 6-го сч.

К солуненом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 51 об.-52 об. 6-го сч.

Сказание иже к солуняном второму посланию святого апостола Павла. Л. 52 об.–53 б-го сч.

К солуненом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 53–53 об. 6-го сч.

Сказание еже к Тимофею первого послания святого апостола Павла. Л. 53 об.–54 б-го сч.

К Тимофею послание святого апостола Павла 1-е. Л. 54–55 об. 6-го сч.

Сказание иже к Тимофею второму посланию святого апостола Павла. Л. 56 б-го сч.

К Тимофею послание святого апостола Павла 2-е. Л. 56–57 б-го сч.

Сказание иже к Титу, послание святого апостола Павла. Л. 57 об. 6-го сч.

К Титу послание святого апостола Павла. Л. 57 об.–58 б-го сч.

Сказание иже к Филимону посланию, святого апостола Павла. Л. 58 об. 6-го сч.

К Филимону послание святого апостола Павла. Л. 58 об. 6-го сч.

Сказание еврейскому посланию, святого апостола Павла. Л. 59 б-го сч.

К евреом послание святого апостола Павла. Л. 59–63 об. 6-го сч.

Апокалипсис святого Иоанна Феолога. Л. 64–66 об. 6-го сч. (текст обрывается на словах 9 главы <...> и не покающаяся от убийств своих).

Первыи книги Моисиовы Бытия. Л. 8–25 2-го сч. (продолжение 19 гл. со слов <...> мужа тии к Лоту).

Вторыи книги Моисиовы Исход. Л. 25–42 об. 2-го сч. (текст обрывается на словах 36 главы <...> И сотвориша подолную ризу еже подо верхнюю).

Первыи книги Царств. Л. 140 2-го сч. (конец 31 гл. со слов <...> падша в горе ей же имя гелвунии).

Вторыи книги Царств. Л. 140–153 об. 2-го сч.

Третье книги Царств. Л. 153 об.–162 об. 2-го сч. (текст обрывается на словах 12 главы <...> но уставишася и не идоша по глаголу Господню. И царь Соломон).

Вторыи книги Моисиовы. Исход. Л. 43–44 2-го сч. (продолжение 36 главы со слов <...> дело швено плетено все синетою).

Третьи книги Моисиевы. Левит. Л. 44 об.–59 2-го сч.

Четвертыи книги Моисиевы. Числа. Л. 59–79 2-го сч.

Пятыи книги Моисиевы. Вторый Закон. Л. 79 об.–97 2-го сч.

Книга Исуса сына Навина. Л. 97–109 2-го сч.

Книга судей Израилевых. Л. 109 об.–121 2-го сч.

Книга Руфь. Л. 121 об.–123 2-го сч.

Первыи книги Царств. Л. 123–139 об. 2-го сч. (текст обрывается на словах 31 главы <...> и обретоша Саула мертва суца и три сыны его).

Третье книги Царств. Л. 163–170 об. 2-го сч. (продолжение 12 главы со слов <...> спяше со отроцы своими).

Четвертыи книги Царств. Л. 170 об.–184 об. 2-го сч.

Первыи книги Паралипоменон. Л. 185–198 об. 2-го сч. (л. 193–198 об. рукописная вставка текста XVIII в. с повторением инициалов и концовки).
Вторыи книги Паралипоменон. Л. 199–216 об. 2-го сч.
Первыи книги Ездры. Л. 216 об.–221 2-го сч.
Книга Неемия. Л. 221 об.–228 2-го сч.
Вторыи книги Ездры. Л. 228–235 об. 2-го сч.
Третье книги Ездры. Л. 235 об.–248 об 2-го сч.
Книга Фовия. Л. 249–253 об. 2-го сч.
Книга Июдифь. Л. 253 об.–260 2-го сч.
Книга Есферь. Л. 260–264 об. 2-го сч.
Книга Иов. Л. 265–276 об. 2-го сч.
Давида пророка и царя песнь. Л. 1–29 3-го сч.
Зачало притьчам Соломоним. Л. 29 об.–41 3-го сч.
Книга Еклисияст сиреч церквии царя Соломона. Л. 41–44 об. 3-го сч.
Книга Песнь песней царя Соломона. Л. 45–46 об. 3-го сч.
Книга премудрость Соломона. Л. 47–53 об. 3-го сч.
Книга премудрость Исуса сына Сирахова. Л. 54–70 об. 3-го сч.
Исаия пророк. Л. 71–93 об. 3-го сч. (ошибка в счёте листов, повторяется номер л. 78 без повтора текста, а л. 90 отсутствует без пропуска текста).
Иеремия пророк. Л. 93 об.–119 3-го сч.
Плачь Иеремиев. Л. 119 об.–122 3-го сч.
Варух пророк. Л. 122–125 об. 3-го сч.
Иезекеиль пророк. Л. 125 об.–149 об. 3-го сч.
Данииль пророк. Л. 150–159 об. 3-го сч.
Иосия пророк. Л. 159 об.–162 об. 3-го сч.
Иоиль пророк. Л. 163–164 3-го сч.
Амос пророк. Л. 164–166 об. 3-го сч.
Авдия пророк. Л. 167 3-го сч.
Иона пророк. Л. 167 об.–168 3-го сч.
Михея пророк. Л. 168 об.–170 3-го сч.
Наум пророк. Л. 170 об.–171 3-го сч.
Аввакум пророк. Л. 171 об.–72 3-го сч.
Софония пророк. Л. 172 об.–173 3-го сч.
Аггеи пророк. Л. 173 об.–174 3-го сч.
Захария пророк. Л. 174 об.–178 об. 3-го сч.
Малахия пророк. Л. 179–180 3-го сч. (пустой л. 180 об. был утрачен на половину и восстановлен бумагой).
Первые книги Макавеиские. Л. 1–15 4-го сч.
Вторие книги Макавеиские. Л. 15–25 4-го сч.
Третье книги Макавеиские. Л. 25 об.–30 об. 4-го сч.
Феофилакта архиепископа Блогарьскаго предисловие, еже от Матфея, святого Евангелия. Л. 1–1 об. 5-го сч.
От Матфея святое Благовествование. Л. 2–16 об. 5-го сч. (л. 5 назван л. 3).
Предисловие, еже от Марка, святого Евангелия. Л. 17 5-го сч.
От Марька святое Благовествование. Л. 17–26 об. 5-го сч.

Предисловие, еже от Луки, святого Евангелия. Л. 26 об. 5-го сч.
От Луки святое Благовествование. Л. 27–43 5-го сч.
Предисловие, еже от Иоанна, святого Евангелия. Л. 43–43 об. 5-го сч.
От Иоанна святое Благовествование. Л. 44–56 5-го сч.
Сказание деянии апостольских писана. Л. 56 об. 5-го сч.
Деяния святых апостол списана святым апостолом и евангелистом Лукою. Л. 1–16 об. 6-го сч.
Сказание соборнаго послания Иаковля. Л. 16 об. 6-го сч.
Соборное послание Иаковле. Л. 17–18 об. 6-го сч.
Сказание соборному Петрову посланию первому. Л. 18 об. 6-го сч.
Соборное послание Петрово. Л. 18 об.–0 об. 6-го сч.
Сказание соборному посланию Петрову 2-му. Л. 20 об. 6-го сч.
Соборное послание Петрово 2-е. Л. 20 об.–21 об. 6-го сч.
Сказание, соборному, посланию Иоаннову первому. Л. 21 об.–22 6-го сч.
Соборное послание Иоанново 1-е. Л. 22–23 об. 6-го сч.
Сказание соборному посланию Иоаннову второму. Л. 24 6-го сч.
Соборное послание Иоанново 2-е. Л. 24 6-го сч.
Сказание Иоанноватретияго послания. Л. 24 6-го сч.
Соборное послание Иоанново 3-е. Л. 24 об. 6-го сч.
Сказание соборному посланию Июдину. Л. 24 об. 6-го сч.
Соборное послание Июдино. Л. 24 об.–25 6-го сч.
Сказание, иже к римляном посланию святого апостола Павла. Л. 25–25 об. 6-го сч.
К римляном послание святого апостола Павла. Л. 26–32 об. 6-го сч.
Сказание еже к коринфом послание. святого апостола Павла 1-е. Л. 32–32 об. 6-го сч.
К коринфом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 32 об.–35 об. 6-го сч. (текст обрывается на словах 10 главы <...> совесть же глаголю, не свою но другаго. вскую бо).

Апокалипсис святого Иоанна Феолога. Л. 67–71 6-го сч. (л. 71 об. пустой).
Сборник 12 месяцев. Л. 72–75 об. 6-го сч.
Сказание главам евангельским утреним. Л. 75 об.–76 об.
Л. 77-78 6-го сч. отсутствуют.

Острожская Библия⁷ из библиотеки МДА (А-0 Б-59 инв. 4026) относится к первому виду с вариантами 17, 20, 21, 26 второго вида, которые описала А. С.

⁷ Известно 344 экз., 5 фрагментов.

Экз. особой ценности: *Великобритания*. Лондон, Британская б–ка, с записью 1581 г. Джерома Горсея о получении книги из б–ки царя Ивана IV (G12203); Манчестер, б–ка Джона Ройланда, экз. из б–ки графа Спенсера (7734); Оксфорд, Бодлианская б–ка, экз. подарен в 1602 г. Ричардом Ли, зарегистрирован в печатных каталогах б–ки 1605 г. и 1620 г. (Bib. Slav. с. 1); *Германия*. Вольфенбюттель, Б–ка герцога Августа, с записью: «SumExlibrisE[lia] H[utteri] A[nno] 1583»; *Россия*. Екатеринбург, УрГУ, с вкладной

Зернова⁸ на основе анализа 34 книг этого издания, хранящихся в РГБ. Особенностью данного экземпляра является ошибка при переплете тетрадей и в связи с этим сбой в нумерации листов 2 и 6 сч. Книга когда-то принадлежала М. М. Успенскому⁹, о чем свидетельствует круглая печать на л. 1 об. Библия имеет несколько владельческих записей. На обороте верхней крышки переплета — библиотечные пометы (шифры) и след от экслибриса. На титульном листе под годом издания запись чернилами каллиграфическим почерком зачеркнута, но поддается прочтению «Монастыря Березвецкого¹⁰». Далее скрепа на л. 2–7 1-го сч. на польском 1722 г. частично утрачена: <...> Druhu <...>, w roku 1722 / Wielno <...> P. Antoni Korsak Chorąży <...> Dorowalimi <...> Antoniemu Zawa[dzkiemu] / <...> P. Bazylego <...> Proto <...> P <...> / Berezweckicmu <...> likowate <...> / Berezweckicmu <...> 9 ma 1722 Antoni Zawadcki» (<...> Другу <...> в году 1722 / <...> Вильно <...> п[ан] Антони Корсак 1 хорунжий / <...> подарили мне Антонию Зава[дскому] / <...>

записью 1597 г. (12п/2302); Москва, ГПИБ, экз. (ОИК–40845) с записью Филимона Семеновича Шескора 1600 г., МГУ, с вкладной записью 1586/1587 гг. (инв. 5308–1–77), РГАДА, экз. корректурный («кавычный») московского Печатного двора для издания Библии 1663 г. (БМСТ/СПК 160), РГБ, с вкладной записью 1590/1591 гг. в Ферапонтов монастырь (инв. 8347); экз. с рукописным предисловием 1632 г., многочисленными записями и комментариями к тексту (1632–1636 гг.) анонимного автора «холмогорца», о котором известно, что он писал их «...на Север, близ студеного моря акиана, земли Двинские, града Колмогорскаго». В экз. того же времени 16 миниатюр и 4 раскрашенные гравюры на дереве, взятые из виленского Евангелия 1575 г. Миниатюры и раскраска гравюр выполнены также «холмогорцем» (инв. 1461). Санкт–Петербург, РНБ (IV.4.14), с пометой о принадлежности экземпляра в 1592 г. Кириллову монастырю. *США*. Нью–Йорк, Публичная б–ка, с экслибрисом «Bidliotheca Suchtelen»; *Украина*. Киев, НБУВ, с записями от 14 июня 1594 г. Василия сына Иванова Зенкевича (Кир. 652); Львов, ЛНБ, с записью о покупке книги в 1581 г. (Ст. IV–218) и с вкладной записью 1594 г. (Ст. IV–215); *Сербия*. Монастырь Врдник, с вкладной записью от 1 декабря 1583 г.

⁸ Зернова А. С. Начало книгопечатания в Москве и на Украине. М., 1947. С. 92–98.

⁹ Возможно, это М. М. Успенский (1895–1984) – заслуженный художник РСФСР, бывший главный художник ГИМ, а затем Музея революции. В семье Успенских более 50 лет во времена коммунистических гонений на Церковь хранились честные мощи преподобного Саввы Сторожевского.

¹⁰ Березвечский монастырь (сейчас Беларусь, г. Глубокое) находился в имении Березвечье, подаренном обителю Юзефом Корсак (+1643 г.) в 1643 г. URL: <https://drevo-info.ru/articles/17818.html>

¹¹ Возможно, это полоцкий хорунжий Антоний Ян Корсак Залесский (Полоцкого громничного сеймика депутат в 1718 г., Полоцкого посольского сеймика посол в 1728 г.), потомок Юзефа Корсак, ктитора Березвечского монастыря. (Мацук А. В. Полоцкие Сеймики 1717–1763 гг. // Древнейшие города Беларуси. Полоцк. Минск, 2012. С. 260).

п[ана] Василя прото <...> п <...> / Бэрэзвэцкіэму <...> / Бэрэзвэцкіэму <...> 9 ма[рта] 1722 Антони Завадски). Записи на л. 3 об. 1-госч. по корешку, на л. 4 1-го сч. между строк заглавия предисловия затерты. Тем же почерком затертая запись «Монажки(у) Ве <...> / Монастыря Березвецкого» на л. 140 2-го сч. выше и ниже орнаментальной концовки Книги Исход. Подобная затертая и частично зачеркнутая запись внизу на л. 29 3-го сч., и там же другим почерком подобие греческого «Δόξα Πατρὶκαὶ Υἱῶ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι» (Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу). На л. 30 об. 4-го сч., 56 5-го сч., л. 71 6-го сч. схожие владельческие записи, как и в четырех вышеуказанных местах о принадлежности книги Березвецкому монастырю. На л. 108 3-го сч. запись обрезана при переплете. На л. 193–198 об. имеется рукописная вставка текста XVIII в. с повторением инициалов и концовки. На л. 238 об. 2-го сч. поновление потертостей чернилами от руки. На л. 2 об. 3-го сч., л. 4 3-го сч., 8 об. 3-го сч., л. 10 об. 3-го сч. л. 27 3-го сч., л. 73 об. 6-го сч. заклеены прорывы листов и восстановлен текст. На л. 4 4-го сч. исправления чернилами. Оборванный на половину л. 180 подклеен старой бумагой, на пустом л. 180 об. по вертикали и по горизонтали затертые записи: <...> свою во црквиесли / помяни мало свою СониХи. На л. 36 6-го сч. (отдельные слоги на поле справа), л. 47 об. 6-го сч. («покощтовати пера» — укр. попробовать пера), на л. 225 2-го сч. заметки на полях стилизованным полууставом XVIII в. орешковыми чернилами. На л. 66 6-го сч., л. 83 2-го сч., л. 13 3-го сч. л. 18 3-го сч., л. 36 3-го сч., л. 164 3-го сч. — отдельные буквы на полях справа или слева. На л. 44 3-го сч. произвольные вариации слова «Аминь» — «Amini / Umen / Amen».

На л. 48 6-го сч., л. 62 об. 6-го сч., л. 63 6-го сч., л. 2 об-16 об. 5-го сч., л. 19-34 об. 5-го сч. и далее по тексту Евангелия, л. 12 6-го сч., л. 29 6-го сч. л. 35 об. 6-го сч. фиолетовыми, черными, красными чернилами и карандашом стилизованным полууставом XX в. — отметки начала и конца, первой строки и времени чтения за богослужением Евангелия и апостольских посланий. Причем, красные наиболее аккуратные и старательно выведенные надписи соответствуют воскресным евангельским зачалам. Периодически на

протяжении всего текста Ветхозаветных книг встречаются пометки красными точками, которыми в начале и конце выделены отрывки текста, соответствующие паремиям на великой вечерне Богоявления 6 января: л. 1 2-го сч.: Быт. 1, 1–13 (1 паремия), красная точка только в конце, в начале инициал 1 главы «И»; л. 15 2-го сч.: Быт. 32, 1–10 (8 паремия); л. 25 2-го сч.: Исх. 2, 5–10 (9 паремия); л. 31 об-32 2-го сч.: Исх. 14, 15–23, 27–29 (2 паремия), преступка отмечена красной буквой «П»; л. 32–32 об. 2-го сч.: Исх. 15, 22.16.1 (3 паремия); л. 98–98 об. 2-го сч.: Ис. Нав. 3, 7–17 (4 паремия без преступки); л. 112 об. 2-го сч.: Суд. 6, 36–40 (10 паремия); л. 171 2-го сч.: 4 Цар. 2, 6–14 (5 паремия); л. 171: 4 Цар. 2, 19–22 (12 паремия); л. 71 3-го сч.: Ис. 1, 16–20 (7 паремия); л. 86 об.–87: Ис. 49, 8–15 (13 паремия). На л. 32 2-го сч.: Исх.15, 1–19 (1 Библейская песнь); л. 123 об.–124 2-го сч.: 1 Цар. 2, 1–10 (3 Библейская песнь), красной точкой отмечено только окончание, а началу соответствует инициал «И»; на л. 151 об.–152 3-го сч.: Дан. 3, 26–56 (7 Библейская песнь). На л. 95 2-го сч. Втор. 32, 1–43 (2 Библейская песнь) началу соответствует инициал «В», а конец обозначен красной точкой с галочкой. Ряд паремий выделены красными чернилами следующим образом: в начале первая буква обведена и исправлена на заглавную, в конце скобка с тремя точками или без них; на поле, напротив начала паремии, написано ее заглавие полууставом от руки. На л. 34 2-го сч. Исх. 19, 10–19 (1 паремия на вечерне в Великий Четверток), слева на поле «Исхода чтение»; л.134 об.–135 1 Цар. 21, 1–6, справа между главами, заходя на поле «Царств книги первая чтение», л. 32 3-го сч. Притч. 9, 1–6, справа пометка «Притчей чтение». Имеются читательские пометы в виде подчёркивания строк и вертикального отчёркивания фрагментов текста на л. 3 (предисловие), л. 68 6-го сч. чернилами, л. 147 2-го сч. (о Фамари и Аммоне, 2 книга Царств) синим и красным карандашами, л. 61 3-го сч. подчёркивание красными чернилами. Закладки кусочек листа прикреплен на воск л. 77 об. 3-го сч., 103 об. 3-го сч., 21 6-го сч. Некоторые листы закапаны воском.

Сохранился переплет XVII в. На корешке и по периметру обеих створок обложки, на сохранившемся фрагменте ремня застежки — тиснение двойной линией с центрическими очертаниями. Застежки не сохранились, лишь части металлических креплений в виде цветка и гвозди. Переплет имеет утраты по корешку, в верхней части надорван. Правый нижний угол верхней крышки отходит, на нижней — утраты по корешку.

А-0 Б-59. Инв. 209563. Библия сиречь книги Ветхаго и Новаго Завета, по языку словенску / печ. Иван Федоров. Острог: тип. К. К. Острожского. 12 августа 1581 г. (7089). 628 л.

2°:1⁸1⁶- 46⁶ 1⁶-30⁶ 1⁶-5⁶1⁶-8⁶9⁸1⁶-13⁶ = [1 (отсутствует, восполнен фотогр. XX в.)], 2–8 нн., 1–276, 1–78, 78–79, 91–89, 91–180, 1–30, 1–56, 1–77, [78 (отсутствует)] = 628.

Дата издания на листе 2 об. 7088 г. от сотворения мира, 12 августа 1581 от Рождества Христова.

Переплет отсутствует (ветхий кожаный переплет отделен от доски в 2019, когда для книжного блока был изготовлен картонный футляр).

Содержание:

Отсутствующие л. 1, 1 об. восполнены черно-белой фотогр. XX в. (Титульный лист, л. 1. Герб князя К. К. Острожского со стихами, л. 1 об.).

Молитва «Боже Отче Вседержителю» (на греческом и церковнославянском языках). Л. 2.

Предисловие «О нашем же изволении». Л. 2 об.–3.

Наставление о чтении с верой «В град крепок невозможно внити». Л. 3 об.

Предисловие к благоверному и православному, всякого чина, возраста же и сана читателеви Герасима Даниловича Смотрицкого. Л. 4–7.

Двустрочия Герасима Даниловича Смотрицкого «Всякого чина православный читателю». Л. 7–7 об.

Оглавление «Последует сицерадовый чин егоже содержит книга Библия Ветхаго и Новаго Завета», «Оглавление книг Новаго Завета». Л. 8.

Л. 8 об. пустой.

Первыи книги Моисиовы Бытия. Л. 1–25 2-го сч.

Вторыи книги Моисиовы. Исход. Л. 25–44 2-го сч.

Третьи книги Моисиевы. Левит. Л. 44 об.–59 2-го сч.

Четвертыи книги Моисиевы. Числа. Л. 59–79 2-го сч.

Пятыи книги Моисиевы. Второй Закон. Л. 79 об.–97 2-го сч.

Книга Исуса сына Навина. Л. 97–109 2-го сч.

Книга судей Израилевых. Л. 109 об.–121 2-го сч.

Книга Руфь. Л. 121 об.–123 2-го сч.

Первыи книги Царств. Л. 123–140 2-го сч.

Вторыи книги Царств. Л. 140–153 об. 2-го сч.

Третье книги Царств. Л. 153 об.–170 об. 2-го сч.
Четвертые книги Царств. Л. 170 об.–184 об. 2-го сч.
Первые книги Паралипоменон. Л. 185–198 об. 2-го сч.
Вторые книги Паралипоменон. Л. 199–216 об. 2-го сч.
Первые книги Ездры. Л. 216 об.–221 2-го сч.
Книга Неемия. Л. 221 об.–228 2-го сч.
Вторые книги Ездры. Л. 228–235 об. 2-го сч.
Третье книги Ездры. Л. 235 об.–248 об. 2-го сч.
Книга Фовия. Л. 249–253 об. 2-го сч.
Книга Июдифь. Л. 253 об.–260 2-го сч.
Книга Есферь. Л. 260–264 об. 2-го сч.
Книга Иов. Л. 265–276 об. 2-го сч.
Давида пророка и царя песнь. Л. 1–29 3-го сч.
Зачало притч Соломона. Л. 29 об.–41 3-го сч.
Книга Екклесиаст сиречь церкви царя Соломона. Л. 41–44 об. 3-го сч.
Книга Песнь песней царя Соломона. Л. 45–46 об. 3-го сч.
Книга премудрость Соломона. Л. 47–53 об. 3-го сч.
Книга премудрость Иисуса сына Сирахова. Л. 54–70 об. 3-го сч.
Исаия пророк. Л. 71–93 об. 3-го сч. (номер л. 78 повторяется дважды, л. 90 отсутствует без пропуска текста).
Иеремия пророк. Л. 93 об.–119 3-го сч.
Плачь Иеремиев. Л. 119 об.–122 3-го сч.
Варух пророк. Л. 122–125 об. 3-го сч.
Иезекеиль пророк. Л. 125 об.–149 об. 3-го сч.
Данииль пророк. Л. 150–159 об. 3-го сч.
Иосия пророк. Л. 159 об.–162 об. 3-го сч.
Иоиель пророк. Л. 163–164 3-го сч.
Амос пророк. Л. 164–166 об. 3-го сч.
Авдия пророк. Л. 167 3-го сч.
Иона пророк. Л. 167 об.–168 3-го сч.
Михея пророк. Л. 168 об.–170 3-го сч.
Наум пророк. Л. 170 об.–171 3-го сч.
Аввакум пророк. Л. 171 об.–172 3-го сч.
Софония пророк. Л. 172 об.–173 3-го сч.
Аггеи пророк. Л. 173 об.–174 3-го сч.
Захария пророк. Л. 174 об.–178 об. 3-го сч.
Малахия пророк. Л. 179–180 3-го сч. (л. 180 об. пустой).
Первые книги Макавейские. Л. 1–15 4-го сч.
Вторые книги Макавейские. Л. 15–25 4-го сч.
Третье книги Макавейские. Л. 25 об.–30 об. 4-го сч.
Феофилакта архиепископа Блогарьскаго предисловие, еже от Матфея, святого Евангелия. Л. 1–1 об. 5-го сч.
От Матфея святое Благовествование. Л. 2–16 об. 5-го сч. (л. 5 назван л. 3).
Предисловие, еже от Марка, святого Евангелия. Л. 17 5-го сч.
От Марьяка святое Благовествование. Л. 17–26 об. 5-го сч.

Предисловие, еже от Луки, святого Евангелия. Л. 26 об. 5-го сч.
От Луки святое Благовествование. Л. 27–43 5-го сч.
Предисловие, еже от Иоанна, святого Евангелия. Л. 43–43 об. 5-го сч.
От Иоанна святое Благовествование. Л. 44–56 5-го сч.
Сказание деянии апостольских писана. Л. 56 об. 5-го сч.
Деяния святых апостол списана святым апостолом и евангелистом Лукою. Л. 1-16 об. 6-го сч.
Сказание соборнаго послания Иаковля. Л. 16 об. 6-го сч.
Соборное послание Иаковле. Л. 17–18 об. 6-го сч.
Сказание соборному Петрову посланию первому. Л. 18 об. 6-го сч.
Соборное послание Петрово. Л. 18 об.–20 об. 6-го сч.
Сказание соборному посланию Петрову 2-му. Л. 20 об. 6-го сч.
Соборное послание Петрово второе. Л. 20 об.–21 об. 6-го сч.
Сказание, соборному, посланию Иоаннову первому. Л. 21 об.–22 6-го сч.
Соборное послание Иоанново 1-е. Л. 22–23 об. 6-го сч.
Сказание соборному посланию Иоаннову второму. Л. 24 6-го сч.
Соборное послание Иоанново второе. Л. 24 6-го сч.
Сказание Иоанноватретияго послания. Л. 24 6-го сч.
Соборное послание Иоанново 3-е. Л. 24 об. 6-го сч.
Сказание соборному посланию Июдину. Л. 24 об. 6-го сч.
Соборное послание Июдино. Л. 24 об.–25 6-го сч.
Сказание, иже к римляном посланию святого апостола Павла. Л. 25–25 об. 6-го сч.
К римляном послание святого апостола Павла. Л. 26–32 об. 6-го сч.
Сказание еже к коринфом послание. святого апостола Павла 1-е. Л. 32–32 об. 6-го сч.
К коринфом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 32 об.–38 об. 6-го сч.
Сказание к коринфом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 38 об. 6-го сч.
К коринфом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 39-43. 6-го сч.
Сказание иже к галатом послание святого апостола Павла. Л. 43. 6-го сч.
К галатом послание святого апостола Павла. Л. 43–45 6-го сч.
Сказание иже к ефесеом посланию святого апостола Павла. Л. 45–45 об 6-го сч.
К ефесеом послание святого апостола Павла. Л. 45 об.–47 об. 6-го сч.
Сказание иже к филипписеом посланию святого апостола Павла. Л. 47 об. 6-го сч.
К филипписеом послание святого апостола Павла. Л. 47 об.–49 6-го сч.
Сказание коласанскому посланию святого апостола Павла. Л. 49 об. 6-го сч.
К коласаем послание святого апостола Павла. Л. 49 об.–51 6-го сч.
Сказание еже к солуняном, первому посланию, святого апостола Павла. Л. 51 6-го сч.
К солуненом послание святого апостола Павла 1-е. Л. 51 об.–52 об. 6-го сч.
Сказание иже к солуняном второму посланию святого апостола Павла. Л. 52 об.–53 6-го сч.
К солуненом послание святого апостола Павла 2-е. Л. 53–53 об. 6-го сч.

Сказание еже к Тимофею первого послания святого апостола Павла. Л. 53 об.—54 6-го сч.

К Тимофею послание святого апостола Павла 1-е. Л. 54–55 об. 6-го сч.

Сказание иже к Тимофею второму посланию святого апостола Павла. Л. 56 6-го сч.

К Тимофею послание святого апостола Павла 2-е. Л. 56–57 6-го сч.

Сказание иже к Титу, послание святого апостола Павла. Л. 57 об. 6-го сч.

К Титу послание святого апостола Павла. Л. 57 об.—58 6-го сч.

Сказание иже к Филимону посланию святого апостола Павла. Л. 58 об. 6-го сч.

К Филимону послание святого апостола Павла. Л. 58 об. 6-го сч.

Сказание еврейскому посланию, святого апостола Павла. Л. 59 6-го сч.

К еврею послание святого апостола Павла. Л. 59–63 об. 6-го сч.

Апокалипсис святого Иоанна Феолога. Л. 64–71 6-го сч. (л. 71 об. пустой).

Сборник 12 месяцев. Л. 72–75 об. 6-го сч.

Сказание главам евангельским утреним. Л. 75 об.—77 об.

Л. 78 6-го сч. отсутствует.

По описанию А. С. Зерновой данный экземпляр можно отнести к первому виду с вариантами 11, 12, 14, 17, 21, 28 2-го вида (однако, особенность инициала «И» нельзя отнести ни к 1, ни ко 2 виду).

На л. 2–8 1-го сч. и далее 1–7 2-го сч. скрепа затерта до дыр, которые заклеены узкими полосками бумаги. На л. 2 красными чернилами «№ 550». На протяжении всех книг Пятикнижия внимательный читатель XVII в. оставил многочисленные пометы на полях орешковыми чернилами: «зри л <...> », указание параллельных мест, свои размышления, многие листы имеют закладки (кусочки бумги, прикрепленные к листу с помощью воска). На л. 7 об. 2-го сч. скорописью XIX в. «моисеовы киота», л. 112 об. 2-го сч. — «Книга глаголемая Библия». На л. 245 об. 2-го сч. вертикальной чертой с десятью насечками отмечено место в тексте, где говорится о пленении 10 колен Израилевых. на л. 246, 247, 280 2-го сч., л. 105 3-го сч. читательские пометы в виде запятых, точек и засечек; л. 66, л. 72 3-го сч. — «х» с четырьмя точками между перекладин. На некоторых листах имеются подчеркивания красным карандашом (л. 1 2-го сч., л. 240 2-го сч.) или синим карандашом фигурной скобкой выделены параллельные места на поле (л. 4 2-го сч.). На л. 97 2-го сч., л. 217 2-го сч. подчеркнуто слово «Исус», а на л. 109 2-го сч. — «Исус», как свидетельство вариативности написания его в дореформенное время.

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

1. Библия (инв. № 4026) и Псалтирь с Новым Заветом (инв. № 188177), не являясь изначально предназначенными для литургического применения, имеют читательские заметки богослужебного характера, свидетельствующие о использовании этих книг во времена гонений XX в. из-за недостатка богослужебных изданий.

2. При сравнении двух экземпляров Острожской Библии (инв. № 4026 и № 209563) из библиотеки МДА с 29 вариантами набора данного издания, выявленных А. С. Зерновой было установлено, что они не соответствуют ни одному из этих типов и могут быть рассмотрены как еще два варианта набора.

Библия (инв. № 209563) имеет читательские комментарии XVII в. Соотнесение их с библейским текстом может стать предметом отдельного филологического исследования.

Источники

Бесценное духовное наследие. Кириллические рукописи XV–XVII вв. и печатные книги XVI–XVII вв. библиотеки Московской духовной академии и семинарии. Предварительный список / сост. И. В. Поздеева, А. В. Дадыкин. М.: Московский университет, 2000.

Гусева А. А. Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века: Сводный каталог. М.: Индрик, 2003.

Лукьяненко В. И. Издания кириллической печати XV–XVI вв. (1491–1600 г.): каталог книг из собрания ГПБ. СПб.: б. и., 1993.

Украинские книги кирилловской печати XVI–XVIII вв.: каталог изданий, хранящихся в Государственной библиотеке СССР им. В. И. Ленина / сост. Т. Н. Каменева, А. А. Гусева; науч. ред. А. А. Сидоров; ред. И. М. Полонская. Вып. 1: 1574 г. — первая половина XVII в. М.: б. и., 1976.

Ссылки на электронные ресурсы

Березвечский монастырь. [Электронный ресурс]. URL: <https://drevo-info.ru/articles/17818.html> (дата обращения 07.06.2019).

Литература

Дионисий (Шлёнов), игум. История библиотеки Московской Духовной Академии // Московской Духовной Академии 325 лет: Юбилейный сборник статей. Т. 1 кн. 2. Сергиев Посад: Московская Духовная Академия, 2010. С. 19–47.

Древнейшие города Беларуси. Полоцк. Минск: Беларуская навука, 2012.

Зернова А. С. Начало книгопечатания в Москве и на Украине. М.: б. и., 1947.

The First Publisher, Deacon Ivan Fedorov's Books in the Collection of the Moscow Theological Academy

nun Alexandra (Pevtsova)

Master of Arts, icon painter

at the Moscow Theological Academy

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, SergievPosad, Moscow region 141312,

Russia

vasilissape@gmail.com

Abstract. The medieval culture of Ancient Rus has survived up to these days only in a few grains such as church art objects which like precious pearls are scattered across the globe reminding us, modern people, that once these spiritual beads ran not only through the liturgical life but also through an everyday life and area of human life. Such clerical culture incessantly reminded medieval people of the purpose of a human life, salvific way of spiritual life and protected them from making mistakes, so called led them to holiness. Handwritten books and later printed ones, being mostly religious, were an integral part of that culture. Few of these books have survived. Nowadays they are not just objects for pious reading, which give readers an opportunity to get an access to the divine truths and the Orthodox culture. First of all, they became a subject of research. The article presents a scientific description of three books of Psalms and New Testament (1580) as well as two Bible copies (1581) printed in Ostrog by a pioneer publisher, Deacon Ivan Fedorov, from the collection of the Moscow Theological Academy Library. The Bible (the inventory number 4026) and the book of New Testament and Psalms (the inventory number 188177) were not originally meant for the liturgical use, however, some readers' liturgical notes testify that these books were used in churches during the 20th century repressions due to a lack of liturgical literature. While comparing two copies of the Ostrog Bible (the inventory number 4026 and the inventory number 209563) with 29 typing variants of the same edition identified by Zernova it was concluded that they do not correspond to any of these types and could be identified as two extra typing variants. All three books have readers' notes.

Keywords: The Library of the Moscow Theological Academy, cameral book archeography, old-printed book of the XVI century, Ostrog, deacon Ivan Fedorov.